

## Előfizetési árak:

Egész évre	-----	12	frt.
Félévre	-----	6	"
Negyedévre	-----	3	"
Egy hóra	-----	1	"
— Egyes szám 4 kr. —			

## Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Uri-utca 276. sz.,  
hová az előfizetések és a lap  
szétküldésére vonatkozó felszó-  
lamások intézendők.

# TORONTÁL.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

## Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,  
Zápolya-utca 1-55 szám,  
hová a lap szellemi részét, illető  
minden közlemény intézendő.

## Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknál.

Megjelenik mindennap,  
vasár- és ünnepnapok  
kivételeivel.

## A kolera ellen.

Nagybecskerek, szeptember 21.

A fekete róm ismét átlépte Magyarországot határát a az utolsó évek szomorú tapasztalatai arra indítják a belügyminisztert, hogy mielőbb gondoskodjék a szörnyű betegség elnyomásáról. Hieronymi legújabb rendelete teljesen kimeríti a tárgyat s a legapróbb részletekig válaszolja egy a hatóságok, mint a nagyközönség teendőt a járvány fellépte esetére.

Hogy a rendelet tartalma minél szélesebb körben tétessék ismeretessé, kivonatban ime itt közöljük azt.

A rendelet a következő 25 pontból áll:

1. A városok, illetőleg községek területén általában a köztisztaság megőrzése a lehető legnagyobb szigorral és pontossággal eszközöltessék.

2. A községeket átfutó utak árcai kitisztítandók és ezek vizeinek állandó folyás biztosítandó.

3. Különös figyelem fordítandó a kutakra és azon folyóvizekre, melyeknek vize italul szolgál.

Ivásra használt kutak közelében azok vizével mosni sem ruhát, sem edényt nem szabad.

A mennyiben a községben kolera-gyanus megbetegedés már történt volna, vagy a mennyiben a hatóságok azt már korábban is szükségesnek látták, a folyók és álló vizek mentén levő községek és városok lakosságának elrendelendő, hogy a folyók vagy tavak vizét ivásra csupán felforraltva és aztán kihűtve szabad használni. Erre a lakosság vasárnaponként és más alkalmas időben és módon ismételve figyelmeztetendő. Oly helyeken, hol tiszta vizű forrás avagy artézi kut van a közelben, gondoskodjék a hatóság, hogy a lakosság ivására kizárólag ezek vizét használja; a hol pedig a távolság vagy más

ok miatt a lakosság avagy annak egy része csak nehezen férhetne az ily vízhez, a község vagy város költségére a viz naponként kétszer hordókban az utcákon végig hordandó és bárkinek ingyen fogyasztásra rendelkezésére bocsátandó.

Ily vízhordók azonban naponta forró vízzel kiöblítendő.

4. Falvakon a trágyára különös gond és figyelem fordítandó, hogy az az utcára nyilvános helyekre le ne rakassék és az udvarokon a kutaktól lehetőleg távol helyeztessék el.

5. A nyilvános helyeken, mint a községházak, iskolák, vendéglők, kávéházak, korcsmák, vasuti indóházak és hajóállomások árnyékszékéi éber figyelemmel kisérendő, kiválóan tisztán tartandók és mászettel legalább naponta egyszer fertőtlenítenedők.

6. Hogy a lakások levegője tisztán tartassék, intézkedjék, hogy falvakon minden ablak nyitható legyen s minden lakás kimeszeltessék.

7. A piaci rendőrség fokozott eréllyel gyakorlandó. Vendéglők, kávéházak és korcsmák zárórája szigoruan betartandó.

Állandó felügyelet alatt álljanak a ragályfogó árak raktárai, mint csont- és rongytelepek, szemét- és hulladékgyűjtő helyek. Ezek a községek belterületén meg nem türedők.

8. Különös gond fordítassék a vágóhidak tisztaságára.

9. Minden 1000 lakosnál többet számláló községben alkalmas helyiség felállítandó, illetve kibérlendő az otthon el nem különíthető átutazó, kóbor vagy hajléktalan betegek elhelyezésére.

10. Ott, hol gyógyszerár, vagy fertőtlenítő szereket elárúsító üzlet nincs, a törvényhatóság gondoskodjék a fertőtlenítő szerek beszerzéséről.

11. Az üresedésben levő orvosi állomások azonnal betöltendő.

12. Idejekorán gondoskodjék továbbá a hatóság, hogy minden községben hullaszállító kocsit legyen és a hullaházak megfelelő karban legyenek.

13. Ha valamely szomszédos törvényhatóság területén a kolera járványszerűleg már fellépett, a törvényhatósági járványbizottság azonnal megalakítandó.

14. A város, illetve járás területén levő minden orvos és szülész külön egyenként, a lakosság pedig közhírrel utján felhívandó arra, hogy általuk a legelső alkalommal észrevett gyanus, hasmenéssel vagy hányással járó megbetegedéseket a rendőrkapitánynál, illetve községi bírónál azonnal bejelentsek.

15. A kolera-gyanus betegek, hullák ürüléke, illetőleg béltartalma, a betegség kórisméjének biztos megállapítása céljából a vezetésem alatt álló miniszterium bakteriologiai intézetében megvizsgáltatik.

16. Kolerában megbetegedett egyén, ha a lakásban arra alkalmas helyiség van, lakásán, úgy hozzátartozói, mint az idegenektől elkülönítendő s csupán azon személy érintkezék vele, ki ápolására vállalkozott, mely rendelkezés ellenőrzésére a beteg háza elé őt, lehetőleg csendőr állítandó, hogy a beteg ápolására hivatottakon kívül a házba senkit be ne bocsásson. Ha a beteg saját lakásában e célra elegendő hely nem volna, akkor vagy az egészséges együttlakók kitelepítendő, vagy pedig a beteg ott, hol orvossal s ápolóval ellátott kellően felszerelt járványkórház van, oda szállítandó.

17. Mindazon községek, melyekben vasuti vagy hajó-állomás létezik és községi orvos van, azon utasoknak ápolás céljából való átvételére kötelesek, kik a vasuton vagy hajón utazásuk közben kolerában megbetegedtek.

18. Ha gyanu merülne fel, hogy a

## A „TORONTÁL” TÁRSZÁJA.

## Féltékenység.

Irtó: Hugues Le Roux

— A délvidéki asszonyok féltékenységét? ... óh azt jól ismerem, asok az összeérő szemöldököket, a sötét szemeket s a könnyen tette kész tört, mind ismerem. De az igazat megvallva, sokkal nagyobb respektusom van asokrak az északvidéki asszonyoknak hideg tekintetétől, mint emezeknek általános ismert féltékenységétől.

Mindig vágytam egy spanyol feleségre, nem annyira a Musset barna keblű andaluziai hölgyei miatt, a kirkől diákkoromban annyit álmodtam, hanem mert szeretem az asszonyokat, a kik igazán asszonyok, a kik inkább testük bájaival igyekeznek hódítani, mint szellemi műveltségükkel, az asszonyokat, a kik azt gondolják, hogy a jó formájú lábacsák, szép kis kezek, a helyes cipő és az ügyesen kezelt legyező többet érnek, mint a kritizálás és bölcselkedés.

Azután meg nagy hatással voltak reám asok a szép andaluziai románcok, a miket husz éves koromban hallottam ott énekelni, asokat a szerelmi dalokat, a melyekkel ezek az asszonyok imádatjaikat magukhoz édesgetik, dédelgetik, dicsőítik.

Férfaik némák. As ő hivatásuk a háború és parádé. Otthon féltelenek akarnak maradni. Ezen a meleg éjjelaton járva és megfigyelve ezeket az anyjuk és a papjaik által gondosan nevelt leányokat, az jutott eszembe, hogy bizonyára van valami az arabs vérből ereikben, a mi a szerelmes asszonyt a bálványozott férfi lábai elé veti.

És ime ezért vettem én el Lolát.

Egyenes, gyöngédszívű, tisztalelkű asszony. Nem olvasta a német filozófusokat, nem olvasott bírálatokat, hanem a helyett gitár mellett énekelt szebbnél szebb dalokat. Némelyik dala tele volt kegyetlen szenvedéllyel, szinte érzett a melódiából a szív verése, a másik finom, könnyű, teli vidámsággal, mintha csak fiatal leányok kacagását, felcizfrázott öszvérek csengőinek csilingelését hallaná az ember.

Ilyen a Lola lelke is, mint a milyenek a dalai.

Hányszor hallottam, a mint a bálban, az utcán, a templomban, a színházban, a háta meggett lelkesedve dicsérgették az emberek. Nem tudom, vajon szépsége méltó-e arra, hogy márványban legyen megörökítve, de az bizonyos, hogy fájának tisztaságában egyesíti azt a két-három tyust, a melyet a gyönyörűségre vágyó férfi képzeletében alkot magának.

Ha látnák ilyenkor, a mikor a háta mögött hizelegtek szépségének! Mintha csak előtte ismeretlen nyelven beszélnének. Nem hallgat oda: ő csak egygyé, egy férfié, a kit ő imád és a kit ő szereti. Mit törődik a többiekkel! A mikor látom, mennyire nem törődik a bókokkal és a férfiak udvarlásával, sokszor eszembe jutnak az arab nők, a kik, ha férfi jön feléjük, a fal felé fordulnak, vagy legalább sűrű fátyolukat szemük elé húzzák.

És vannak percek, a mikor büsöke hűségét látva, én is sokfeleségű, jámbor arabnak képselem magamat, a ki az aranypénzt odaadja a legkedvesebb feleségének, a többieknek pedig ezüstpénzt ad.

Igen, a többieknek, a kikkel az utosán találkozom ... mert bármilyen tökéletes is a Lola gyöngédsége, nem bírja legyőzni összes

vágyaimat, vagy legalább egész kíváncsiságomat. Lola sejtí ezt és nem haragszik érte.

Van neki egy dala, a melyik eredeti egyszerűséggel jellemzi a férfi és nő szerelme közti ellentétet.

Szíved szerelme, mint a bős bika,  
A hívó szóra rögtön megszalad, —  
Enyém pedig, miként a kődarab,  
Hová tessik, mindig csak ott marad.

Eltűri apró kalandjaimat, a kaczkódásokat, kezcsokolásaimat. Sőt kész elítélni asokat az asszonyokat, a kik visszautasítják az udvarlást. Serti a büszkeséget az ilyesmi, szinte szeretné mondani nekik:

— Ugyan kérlek ne okoskodjatok!

Csodálatos, hogy a délvidéki asszonyoknak azt a kösmondásos féltékenységét, mely annyira jellemzi őket, nem bírom benne fölfedezni.

Különben tessék megítélni.

A minap este együtt ebédeltünk hármasban, egy kis barátunkkal; a nevét nem mondhatom meg, hogy miért nem, annak okát mindjárt be fogják látni. Elég az hozzá, hogy teli-vér párisi asszony, a milyent csak ez a mai fin de siècle korszakunk mutathat fel, assal a mi hagyományos könnyed vidámságunkkal, beszédében a francia merészséggel, melynek csak a jó islés vonja meg a határait, ez pedig valamicskével átlépi az erkölcsstannak változhatatlan korlátjait.

A mi kis asszonykánkknak ebéd után el kellett bennünket hagynia. Bálba készült. Erősen kivágott ruhája volt, a milyen mélyen csak lehetett. Nem volt kövér, de hiszen a sovány asszonyok a legmerészebbek az ilyenben. Már magam sem tudom hogyan, hogyan nem történt, de a mint magam mellett láttam ezt a fűrge

# H I R E K.

## Tájékoztató.

Szeptember 22-én A r. k. hitközség iskolaszéki ülése.  
Szeptember 23. Állami jutalomkiosztás Zombolyán.  
Szeptember 27. A torontáli h. é. v. igazgatósági ülése.  
Október 2. A kis- és nagyhid bejárása.  
Október 7. Tisztviselési ülés.  
Október 7. Őszi lóverseny.  
Október 4-7. Országos vásár.  
Október 8. Megyei őszi közgyűlés.  
Október 8. A jegyzői nyugdíjválasztmány ülése.  
Október 9. A közigazgatási bizottság ülése.  
November 3. A magyar olvasó-kör hangversenye.  
November 15-18. Országos vásár.

A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van, nők részére kedden és pénteken délután.

— A főispán hivatalos utja. Említettük volt, hogy Rónay Jenő főispán Párdányról, ahol a főszolgabírósgot megvizsgálta, 17-én este Gyerre ment, ahol az éjjelt töltötte. Másnap, 18-án délelőtt a főispán a kíséretében levő br. Hauser Károly főispáni titkárral és Keresztes Aladár m. alszámvevővel Módosra, onnén 19-én pedig Bánlakra ment. Mindkét helyen ünnepélyesen fogadták a főispánt, aki a főszolgabírósgok ügyködését vizsgálta meg s a tapasztaltak fölött meglegedését fejezte ki. Bánlakról a főispán 20-án Alibunárra ment, ahol igazán impozans fogadtatás volt. A járás határán diszes banderium várta és Kajtár Jenő főszolgabíró üdvözlő beszéde fogadta. Mózárdurrogás közt érkezett a főispánt kísérő hosszú kocsi a község elé, majd egy remek diadalíven áthaladva a főszolgabírósg elé, ahol dr. Tolveth Rezső üdvözölte a főispánt, aki itt fogadta a különböző küldöttségeket: a róm. kath. és a szerb egyház, a jegyzői kar, a járásbeli orvosok, az egészségügyi bizottság, a községi bírák és a tantszék képviselőit. Ezután a főispán megvizsgálta a főszolgabírósgot, amelynek ügyködése rendben levőnek találtatott. Délben 150 terítékű bankett volt, amelyen az első tósztot dr. Korsos Elemér mondta a főispánra, aki válaszában a közönség egyetértésére emelte poharát. Felköszöntötték ezután a főispánt Knoll János petrovoszellói jegyző és Antal Miklós járásbíró. Tósztoztak még Jankovits Dusan dobricsai jegyző Kajtár főszolgabíróra, Korsos Elemér dr. Orsóra, dr. Orsó az igazságszolgáltatás férfaira. Végül a főispán köszöntö meg a szives házigazda vendéglátását. Este a főispán kíséretével visszaérkezett Nagybecskerekre, ahonnan 22-én Nagy-szentmiklósrá megy, 23-án pedig Perjámosra, mindkét helyre a főszolgabírósgok megvizsgálása végett.

— Iskolaszéki ülés. A róm. kath. hitközség iskolaszéke holnap szombaton délután 4 órakor a női-zárda tanács termében ülést tart.

— A tisztviselők megtekintése. Rónay Jenő főispán, mint a felsőtorontáli arm. társ. elnöke, az arm. társ. területén is megtartja a hivatalvizsgálati körúttal kapcsolatosan a szokásos évi körúttát, amelynek a tisztviselőmunkák és töltsékek megvizsgálása a célja. A főispán 22-én Szegeden át Kis-Zomborba megy, s onnan este Nagy-szentmiklósrá. Másnap délután Perjámosra érkezik, 24-én pedig Székesútiig tart szemlét, a honnan az éjjeli vonattal Nagybecskerekre tér vissza s 25-én és 26-án, mint a T. K. hírtől elterőleg jelenthetjük, itthon marad, 28-án pedig Törökbecsétől Törökkanizsáig vizsgálja meg a védtnűveket. 29-én délután a töltségen Szegedre utazik s onnan még az éjjel Nagybecskerekre tér vissza. A főispánt esen körúttában a társ. igazgató, főmérnök, szakaszmérnök és vonalfőnökök kísérik.

— A magyar kör hangversenye. Hetven tagú rendezőbizottság tartotta tegnap br. Feilitzsch Berthold elnöklése alatt első értekezletét, amelyen megalakultak a hangverseny sikerét külön-külön előkészíteni hivatott albizottságok és dr. Brájjer Lajos indítványára határozatba ment, hogy az albizottságok az időközben tombolatárgyak gyűjtésére felkérendő hölgyekkel két hét múlva a Korona-fogadó termében közös ülésre gyűljenek össze, amelyen az eddig felmerült tervekről, illetve a hölgyek által elért eredményekről tesznek jelentést. A hangverseny előkészítő bizottságai a következőképen alakultak meg:

1. Hangverseny-bizottság. Elnök: báró Feilitzsch Berthold. Tagok: Romkay Nándor, Várady Imre, Semsey Gyula, Édenburg Lajos, Kiss István, Filkovičs Boldizsár, dr. Brájjer Lajos, Grünbaum Frigyes, Gahlen Miklós, Hegedüs Kálmán, ifj. Babitzky Lajos, dr. Kuszing János, Mayer István, dr. Végh Lajos, dr. Karattur Arthur.

2. Tombola-rendező-bizottság. Elnök: Weisz Isidor. Tagok: Romkay Nándor, dr. Pollák Viktor, Mayer Róssó, dr. Hirschl Mór, Hiller László, dr. Billitz Béla, dr. Billitz Hugó, Knab Ádám, Szilágyi Albert, Wegling István, dr. Demkó Endre, báró Hauser Károly, Dózsa Ferencz, Hausinger András, Lóga Szilárd, dr. Holländer Mór, Benkovits Mihály, ifj. Kovács Sándor, Bodor Károly. Szent-Imrey Aladár, Kvirschfeld László, Györfy Dező, dr. Vincze-hidy Ernő, Brauneisz József, Steinbach Béla, Holländer Ede, Pünkösdi György, Pollákovits Zsigmond, Klacsó Károly, Semsey Gyula, Kellner Emil, dr. Várady Imre.

3. Táncz-rendező-bizottság. Elnök: dr. Vincze-hidy Ernő. Tagok: Romkay Nándor, Balázs János, dr. Billitz Béla, dr. Billitz Hugó, Pálya Gyula, Brauneisz József, dr. Várady Imre, Frits István, Fröhlich Pál, Hausinger András, ifj. Kovács Sándor, dr. Holländer Mór, Holländer Ede, Pollákovits Zsigmond, Pünkösdi György, Steinbach Béla, Szerényi Ödön, Kvirschfeld László, dr. Pollák Viktor, dr. Hirschl Mór, Hiller László, Knab Ádám, Wegling István, dr. Demkó Endre, báró Hauser Károly, Zsiros Imre, Dózsa Ferencz, Lóga Szilárd, Semsey Gyula, Filkovičs Boldizsár, Grünbaum Frigyes, Hegedüs Kálmán, ifj. Babitzky Lajos, dr. Kuszing János, Kúdy Kálmán, Országh Péter, Szent-Imrey Aladár, Bálint Géza, Szabó Ödön, Molnár Zoltán, Kellner Emil.

4. Pénzügyi bizottság. Elnök: Klacsó Károly. Tagok: Romkay Nándor, Schmidt Antal, Szigethy József, Végh Károly, id. Hegedüs János, ifj. Hegedüs János, Tamó Lajos, Kúdy Kálmán, Országh Péter, ifj. Babitzky Lajos, Bálint Géza, Kiss István.

— Őszi lóverseny. Az idei lóverseny di-jaira legújabbán a következő adományok folytak be: br. Nikolits Fedor 100 frankot, Karátsónyi Andor 50 korona, Özv. Hegedüs Erzsébet 2 frt, Urbán Iván 20 forint, Krsztics János 5 forint, dr. Brájjer Lajos 5 frt. — Együttal a nagy község tájékoztására megjegyezzük, hogy a kereskedelemlügyi miniszter az 1894. évi 29-ik t. cz. alapján a totalizátort nem engedélyezte, miután a megfelelő technikai berendezés nincsen meg. A lóverseny intézősége gondoskodni fog, hogy a jövőre néve a lóversenyek állandósítsassanak s azon esetben a totalizátor költséges berendezése iránt is intézkedni fog. Az október hó 7-én megtartandó lóverseny jegyei a Mangold-féle könyvkereskedésben és Vecsera urnál (megyeház) kaphatók. A helyárák a következők: Páholy 12 frt, tribün-ülés, egyszersmind plaque 3 frt, ülőhely az első sorban 1 frt, a többi sorokban 50 kr., állóhelyek 20 kr.

— Érdekes katonaszökevény. Gombos János nagy-kikindai illetőségű magyar honpolgárnak a szülei néhány évvel ezelőtt kiköltöztek a romániai Krajovába, magukkal vivén János nevű fiukat is, a ki, midőn sor alá került, 1891. évben hazajött s sorozásánál jelentkezett, de mint meg nem felelő, azon alkalommal felmentetett. Röviddel utóbb Gombos János ismét Romániába ment szülei látogatására, a mikor a romániai hatóságok egyszerűen elfogták és besorozatták az oláhatseregbe. Gombos már két évet töltött az oláhatseregben, a midőn sikerült röviddel ezelőtt megszöknie, mire az orsovai szolgabírósgnál mint a mi közös hadseregünk szökevénye jelentkezett s kérte, hogy illetőségi helyére, Nagy-Kikindára tolonczoltassék. Ebből az esetből két kérdés folyik: 1-szer, mily jogon sorozta be hadseregbe a romániai hadkiegészítő parancsnokság a magyar állampolgárt? és 2. hadszökevénynek tekinthető-e Gombos, miután a 2. és 3. állástól nem önkényt maradt el, hanem azon kényszerrel fogva, a mely a román hadsereg egyenruhájába bujtatta.

— Szelo. Legalább egy évtizeddel kell visszamenünk, ha emlékeinkben a tegnapihoz hasonló sikerült estélyt akarunk találni. A Korona-szálló nagyterme zsufolásig megtelt előkelő közönséggel, mely élvezettel hallgatta a szerb egyházi dalegylet énekelőadásait. S a nyujtott énekszámok megérdemelték azt a strú tapsvihart, mely azokat rendesen követte. Ugy a férfi, mint a vegyes karokat kifogástalan előadásban mutatták be, de azért az utóbbiak sokkal nagyobb tetszésben részesültek. Talán azért mert a vegyes kar természeténél fogva lágyabb és változatosabb, avagy tán azért, mert a szopran és altj képviselői egytől egyig gyönyörű szerb leányok voltak? Különösen tetszett a végén énekelő néhész szeptett, mely az énekeseknek valóban becsületére vált. Az est fénypontja Nocker karnagy éneke volt, ki szivhes szóló tenorhangján a Faust-kavatinát majd egy eredeti szerb dalt adott elő, a leány és a rózsza történetét. Es

lakosság a hatósági intézkedések kiját-szása céljából betegeit eltitkolja, az ily kiderült esetekben a hatóság a vétkesek ellen a legnagyobb szigorral járjon el; az eltitkolások megakadályozása céljából utasítandók a községek, hogy a községet kertületekre osztván, egy-egy polgári egyént bizsanak meg az egészségi állapot ellen-őrzésével s az esetleg eltitkolt betegek fel-kutatásával.

19. Mihelyt valamely községben vagy városban a kolera fellépett, a község vagy város zár alá helyezendő. Ezen elzárolás akként értelmezendő és hajtandó végre, hogy a községből, városból kivezető utak-hoz a község határán csendőr állítandó, kinek feladata leendő megakadályozni, hogy bárki ugynevezett ragályfogó tárgyakkal: szennyes fehérnemű, ócska ruha, rongyhulladék, hus-, zöldség- és gyümölcs-neműekkel távozhassek.

20. Vásárok, bucsuk, gyűlésezés, iskolázás, mulatságok és más összejövetelek betiltása vagy megtartásának engedélyezése iránt a törvényhatóság első tisztviselője saját hatáskörében intézkedhetik.

21. Egyéb, az áru- és személyforgalmat gátló intézkedést szigorúan megtiltok.

22. Minden beteg lakása, ruhája, butorai szóval mindaz, a mivel a betegség alatt érintkezett, pontos és hatályos módon fertőtleníendő.

Ha a törvényhatóság tulajdonát képező gépek elegendőknek nem bizonyulnának, ez irányu megkeresésekre nem fogok késni a vezetésem alatt álló miniszterium tulajdonát képező gépek közül küldeni.

23. A betegek ápolóinak minden esetben a legnagyobb tisztaság ajánlandó.

24. A kolerában elhaltak halotti szemléjét ott, a hol orvos van, csak az teljesítse. Szigorúan utasítandó a lakosság, miszerint minden halálesetet a halottkémnek azonnal jelentsen fel.

25. A hullák lehetőleg beszurkolt koporsóba téve, mindig kocsin szállítandók a temetőbe, hol kellő mélységű sirba temetendők.

Mai számunk példányaihoz csatolva veszik olvasóink az október 8-ikán megtartandó megyei közgyűlés tárgysorozatát.

asszonykát, fedetlen vállával, ajkaim kísértetbe jöttek.

Ebéd után bementünk a boudoirba. Az asszonyka megkért, hogy segítsen fel reá bali felöltőjét. Lola épen ezalatt kiment. Magunkra maradtunk.

Istenemre, nem állottam ellen a kísértésnek s hirtelen vállára szorítottam ajkaimat.

Krak! . . . ebben a perczen nyilik az ajtó s belépett Lola.

Egy szót sem szólt. Hanem az asszonyka, — a ki egyébként legfeljebb annyit mondott volna: „Maga nagy bolond“ vagy pedig más valami engesztelődő kifejezést, — ezuttal elpirult még a vállainál is s éles hangon szólt rám:

— Mire gondol, barátom?

Elment.

Lolával kettesben töltöttük az estét.

Resteltem meg gondolatlanságomat, s e miatt hideg voltam irányában. Lola szelid s nyugodt volt, miat rendesen.

Nem tudom, hogy más is ugy van-e vele, de én ha érzem, hogy van valami tisztázni való közöttünk, igyekszem azon minél előbb tulesni. Nem félek a támadástól, de a védelemről sem. A passzív várakozást nem bírom ki.

Összinte hangon szólottam Lolához:

— Az előbb látta, a mint a barátnője válát megcsókoltam . . .

Teljes higgadsággal válaszolt:

— Igen, s ez reám néve nagyon kellemetlen volt . . .

— Ugyan miért? Tudhatja, hogy ennek nincs semmi komoly jelentősége.

Ő azonban komolyan szemeim közé néve, feddhetlen szerelmének méltóságteljes önrzetével mondá:

— Boosásson meg, kérem. De egy asszonyra néve mindig sértő dolog, ha látja, hogy a férjét visszautasítják.

utóbbi, melyben gyönyörű hangja teljesen érvényre jutott, perezekig tartó tapssal jutalmazták a szünni nem akaró tetszésnek engedve meg is kellett ismételnie. A hangverseny végével Krstics polgármester, az egylet elnöke, köszönetet mondott a közönségnek támogatásáért, megígérve, hogy a dalárda ezután még többet fog nyújtani, ha ily szép pártolásban részesül. A hangversenyt reggelig tartó tánc követte, melyben a következő hölgyek vettek részt:

Asszonyok: Muncsics Kuzmanné, Serdic ezredesné, Virágh Vilmosné, Mucsalovné, Nocker Jánosné, Nikiforovitsné, Kudits Jeftané, Mihajlovits Milánna, Poppovics A., öz. Pesicsné, Dimitrijevitáné, Zsivanovits Jánosné, Poppovics J. özvegy, Grcsitsné, öz. Tanazevitsné, Radojsicsné, Ristic L. és T., Poppovics St., Stefanovits Márta, Kadicsné, Jovanovitsné, Vukovné, Peiosné, Klaiosné, Dragodanné, Szvilengatyinné, Marinkov Angya, Veliszavlyevits Za., Puticané, Hadzsitsné (Szerb-Aradász), Zavisitsné.

Leányok: Raskovits Zorka, Serdic Mária-Smetana N., Peits Vukozsava és Mária, Smede, revaco Katicza, Mihajlovits Eufrozina, Vuits N. (Szabadka), Vukov Katicza és Szavetta, Ruzsits Béba, Grcsits Koszava, Klaios Zsófia, Kadics Szavetta, Miletics Katicza, Kadics Nina, Milovanov Zsófia, Gavrilovits nővérek, Radics Anna, Jovanovits Anka, Radojsits nővérek, Poppovits Zelena, Kudics nővérek, Dimitrijevits Danicza (Mellence), Poppovits Szavetta, Ristic Katicza, Petkov N. stb.

— **Kereskedelmi szaktanfolyam.** A nagybecskerekai kereskedő ifjak egyletének választmányi határozatából kifolyólag ez év október hó 3-ával tagjai számára egy 6 hónapig terjedő esti szaktanfolyamot állít és e végből a legjobb helybeli tanerőket szerződteti, az esetre természetesen, ha a kellő számú hallgatók legkésőbb e hónap 24-éig jelentkeznek a tanfolyam rendes látogatására, valamint mindennemű kötelezettségük betartására írásban is vállalkoznak. Előjegyzéseket a tanfolyamra az egylet helyiségében már most is elfogadják.

— **Csöd.** A nagyikindai törvényszék a vagyonbukott Krauss Ede bocsári kereskedő csödbiztosául dr. Schulek Kálmán törvényszéki bírót, tömegdoknokául dr. Türk Marcell nagyikindai ügyvédet nevezte ki. Bejelentési határidő október 20; felszámolási határidő november 5-ike.

— **Eltűnt főúr.** Rejtélyes ügy foglalkoztatja ezidősserint és tartja könnyen érthető izgalomban a nagybecskerekai kir. törvényszéket az innen kiszivárgott megdöbbentő híresztelés révén az egész délvidéki közönséget. Azt sutogja a fáma, hogy báró Nikolits Fedor, v. b. t. t. a nagyikindai kerület orsz. képviselője, a főrendiház örökös tagja, a közlekedésügyi bizottság elnöke, a vizügyi bizottság és a delegációs tagja, a budapesti szerb hitközség elnöke és számtalan más testület elnöke — nyoma nélkül eltűnt. Nem található. Legálább ezt mondja egy budapesti kézbesítő hivatal átiratában, amelylyel a nagybecskerekai kir. törvényszék abbéli megkeresését, hogy a szőnyeggyár alapszabályainak egy példányát a bárónak késbesítse, azzal küldi vissza, hogy báró Nikolits Fedor v. b. t. t. stb. stb. — nem található, „nem is mertetik.”

Igásán kíváncsiak vagyunk, hogy az országos nevesettség ugyan minő foka kelletik hozzá, hogy „ama bizonyos budapesti bíróság által való feltaláltság, vagy ismertesség.”

— **Véres verekedés.** Egyszerű irják, hogy ott tegnap este 8 óra tájt a nagy korosma véres verekedésnek volt a színhelye. Stupár János és Pecsán Arkadia ottani lakosok valami fölött szóváltásba jöttek, mire Pecsán sebekését rántotta elő s Stupánt testén össze-vissza szurkálta s ily állapotban a helyszínén hagyva megugrott. Mire Stupán magához tért, elvánszorgott Tabakovits Béla községi jegyzőhöz, ki a sebeket legott önmaga bekötötte s ezáltal a később Sárafalváról előhívott orvos mondása szerint, Stupánt az elvérzésétől megmentette. Pecsán Arkadiát a csendőrség elfogta s átadta a kir. járásbírósnak.

— **Iszkocsti** A leányszöktetés, mint szerb polgártársaink által, különösen a falvakban gyakorolt praxisa a házassági próbának, Nagybecskereken felette ritkán esik meg. Tudta est Jelenin Mladen is, és a tizenkilencszentes suhanes szörnyen sokon vette, hogy az iszkocsti, így hívják szerbül a megkérés emekiss erőszakos ususát, itt már-már kihalóban

van. S minthogy Laletin Milevára már rég szemelt vetett, eihatározta, hogy megszőkteti. Konezul Milivoj, Iszakov Ilija és Popov Ilija társaságában tegnapelőtt este rálesett a szépséges hajadonra és mikor a leányzó mi rosszat se sejtve, nyolcz óra tájban kukoriczatorésről jövet hazafelé tartott a Dóczy utcában levő lakásukra, rárontottak, száját betömtek, egy készen tartott kocsihoz vetették és a Koleh-fele szőbbe hajtattak vele. Ott aztán egy szobába zárkózott vele Jelenin Mladen és az éj homályában erőszakkal letépte szüzi pártáját. A szerencsétlen leány még háromszor lett Mladen erőszakának az áldozata. Laletin Axentie, a dühös apa, egész nap kereste eltűnt leányát, míg végre tegnap este ráakadt a nyomára. Jó furkósbottal felfegyverkezve odaállított az elzárt szoba elé és harsány hangon követelte a leányát. Erre a leányból előtört Jelenin Mladen és Kotrasan Józsa, a vinczellér s egyik kapával, a másik fejével nekitámadtak a kesergő apának, a ki azonban nem voltreat és furkós botjával irgalmatlanul helybenhagyta a gyámoltalan legényeket. A fogságából kiszabadított leánynyal aztán elment a rendőrséghez jelentést tenni, a honnan Loga v. akapitány ment az eset színhelyére és a csunyán helybenhagyott Jelenint kórházba szállíttatta. A rendőrség az ügyet áttette a törvényszékhez. Érdekes, hogy az orvosi látélet sem a leányon elkövetett becsületrablás, sem az alkalmazott erőszak tényét nem támogatja.

— **Eladott főúri birtok.** Szegedről írja tudósítónk: Pallavicini Ede őgrófot pusztaszeri birtokának egy részét — a 4000 holdas pusztapéteri részt áruba bocsátotta. A pusztával a grófnak sok baja volt, s ez indította a birtoka eladására. Az őgróffal Ormódy Béla szegedi birtokos áll alkudozásban. Pallavicini őgróf holdankint 160 frtban, összesen tehát 640.000 frtban szabja meg a vételárát és a szerződésben feltételül akarja kikötni, hogy a birtokon levő 70 bérlő család megmaradjon és ha a bérlőknek tetszik, Ormódytól a birtokot azon áron, a hogy ő vette, visszavehesse. Az őgróf eszen eladandó 4000 hold helyett új birtokot fog vásárolni és azzal egészíti ki hitbizományát.

— **60.000 frt a főnyeremény** a lembergi kiállítási sorsjegyeknél, mely 10% levonat után készpénzben fizetetik ki. Figyelmeztetjük tisztelt olvasóinkat, hogy a húzás már szeptember 27-én történik.

— **x** — A nagyérdemű közönség becses figyelmét felhívjuk a Kovács Gedeon féle helybeli egyik legtekintélyesebb, a modern igények és minden lehető kívánalmaknak teljesen megfelelően berendezett confectio tüzletre, mely nálunk e szakban elsőként vezette be a legszolidabb kiszolgálás mellett a szabott árakat. Ailandó gazdag raktára ezen üzlet a legújabb divatu női confectiók, kifogástalanul készített uri- és gyermekruhák, valamint nagy választéku bel- és külföldi gyártmányu mindenféle gyapjuszöveteknek. Méretszerinti megrendelések, nemkülönbön egyenruházati szállítmányok — ugy rendőrök, valamint tüzoltók és katonák részére — pontossággal foganatosítottatnak.

## Táviratok.

### Bizalom Kálnokynak.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) A magyar külügyi albizottság tegnap délután tartott ülésében Falk Miksa előadó indítványára bizalmat szavaztak Kálnokynak.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) A magyar delegáció külügyi albizottságának tegnapi ülésén Samassa és Kálnoky felszólalása után Falk Kálnokynak bizalmat indítványozott. Apponyi szerint a javulatlan helyzet nem áll arányban azzal a nagy emfázissal, amelylyel a többség a román kérdést megindította Csernatony, Tisza Kálmán, Percsel Dezső és Berzevicsy felszólalása után az elnök ki-mondotta Falk indítványának elfogadását.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Neue Freie Presse jelentése szerint a delegáció tegnapi ülését a szabadelvű delegatusok egy érte-

kezlete előzte meg, amelyben elhatározták, hogy bizalmat szavaznak Kálnokynak s a román kérdést a jelentésben külön kiemelik. Az egyhangu bizalmi határozatot csak Wekerle és Tisza Kálmán ismételt felszólítására hozták meg.

### Tolerari posse.

Budapest, szeptember 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az Osservatore Romano szerint a pápa az esetleg szentesítendő házassági javaslatot megadással fogja tűrni. A „Vaterland” koholmányának jelenti ki ezt a hirt.

### A harmadik katonai akadémia.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) A magyar delegáció hadügyi albizottságának mai ülésén gróf Andrássy Aladár elnök üdvözli Krieghammer közös hadügyministert, aki a szives fogadtatást megköszöni. Münnich előadó a hadügyminister ismert válaszát elfogadásra ajánlja. Ábrányi interpellálja Krieghammer, hogy az esetre, ha Magyarország saját jogkörében és költségén katonai akadémiát állitana fel, magyar tanítási nyelvvel, de a közös intézetek mintájára, mint egyeztetne össze a hadügyminister államjogunkat a közös hadsereg jogával? Hegedűs Sándor és Széll Kálmán az előadó javaslatát pártolják. Gróf Zichy Nándor és br. Rudnyánszky József a harmadik katonai akadémia költségeire beállított 40000 forintot törleendőnek mondják.

Az ülés tovább folyik.

### A király elutazása.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Balassagyarmat alispánja Scitovsky tegnap lelkes hangú felhívást intézett a közönséghez, hogy a király mai távozásakor oly imponáns módon fejezze ki hódolatát, mint érkezésekor. Egyben tudatta, hogy a király 1000 frtot adott a létesítendő gymnasiumra, 500 frtot a városi szegényeknek és 100 frtot az önkéntes tüzoltóknak.

### A hipnózis halottja.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Dr. Vragassi, a bécsi mentő-egyesület volt főorvosa, nyilatkozik a hipnózis által megölt Salamón Ella haláláról, kijelentve, hogy nem szenvedett agytuberkulózisban.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Nyiregyházáról telegrafálják, hogy Salamón Ellát tegnap temették a közönség óriás részvéte mellett. A teljesen megtört Neukommot a családnak kellett vigasztalnia. A belügyminister sürgős jelentést kért az alispántól az eset lefolyásáról.

### Balassagyarmatiak a ministernél.

Budapest, aug. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) B. Gyarmatról telegrafálják, hogy a város küldöttsége tegnap Reményi Károly városbíró vezetésével tisztelgett Hieronymi belügyministernél, ki kéri a ministert, hogy a sokat szenvedett városra gondoljon a kormány szeretettel s szeretik hinni, hogy ő felsége látogatása a város történetében forduló pontot fog képezni. Hieronymi minister igen szivesen fogadta a küldöttséget s elismerésének adott kifejezést a nagyszerű fogadtatás fölött, melyben ő felségét részesítették, egyben öt is.

### Kolera tünetek Hódmező-Vásárhelyen.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Hód-Mező-Vásárhelyen egy máramarosi kubikos munkás koleragyanus tünetek közt megbetegedett. Az orvosok nem állapították meg a kolerát.

